

# IL-PALAZZ TA' L-ISQOF

Wara li nbniel il-Belt Valletta u tiegħu f'ha knejjes, palazzi, bereg u djar, u n'nes niżlet tghammar bil-kotra fiha, l-Isqof Balddassri Cagliares, wiehed miżżewg isqfijiet Maltin tal-qedem, haseb li tkun haġa tajba li huwa wkoll jibni fiha palazz għalih. Sa dak iż-żmien l-Isqof ta' Malta kien palazz fl-Imana, hdejn il-Katidral, u palazz fil-Birgu. Għalhekk, fl-1622, dak l-Isqof kiseb b'ċċa art fil-Belt, fi triq imsejja "Strada del Popolo" jew "Strada dei Greci" (forsi għaliex fiha kien hemm il-knisja tal-Griegi Kattolici).

Għal min ma jafx fi żmien il-Franċiżi dik it-triq issemmiet "Triq il-Helliesa tal-Patrija" u fi żmien l-Ingliżi "Triq l-Isqof". Kien fi żmienna, meta d-Djoċesi tghofriet għall-Arċidjoċesi, li bdiet tissejja "Triq l-Arċisqof".

F'parentesi ngħidu, li fi żmien l-Ingliżi, g'e mghammar fil-Palazz ta' Aragona, fl-istess triq, l-Isqof ta' Għibit-ta'. Jinghad — ma nafx kemm hu minni — li minnha f'hekk it-triq kienet ser tisemma "Triq l-Isqof"; iżda l-proposta ma g'etx milqugħa tajjeb minnies u l-isem baqa' ma nbi delx.

## IL-BINI TAL-PALAZZ

Mons. Cagliares beda l-bini tal-palazz tiegħu; iżda gara li l-Grammastru Mendez de Vasconcelos u l-Kunsill tal-Ordni għall-ewwel ma tawx każ tal-bini, forsi għax hasbu li ser iservi għal haġ'ohra, iżda malli saru jafu li l-Isqof kien ser jinzele tghammar fih, hasbu li dan kien ser tkun ta' xkiel għall-gurisdizzjoni tal-Ordni u riedu jwaqqfu dak il-bini, għaliex, qalu huma, il-Belt inbniet minnhom u għalhekk kellha tkun eżenti mill-gurisdizzjoni tal-Isqof.

L-Isqof, min-naħa tiegħu, sosina li l-Isqfijiet minn dejjem gawdex setgħa sh'eha spiritwali fid-djoċesi ko'ha maltija u l-bini ta' belt g'dida ma kellux inaqqsihom dik is-setgħa, speċjalment meta f'dik il-belt l-għadd ta' abitanti maltin kien għeleb l-għadd tagħhom fil-Birgu. U jekk hafna nies thaliew jibnu f'ha d-djar tagħhom, għaliex l-Isqof biss ma kellux jingħata l-permess li jibni fiha d-dar tiegħu?

Indahlet is-Santa Sede fil-kwistjoni u l-palazz is-sokta inbena sal-ewwel sular tiegħu. Jinghad li ma sarux sulari ohra, għaliex il-Grammastru ma hamilx li fil-Belt tiegħu ikun hemm bini oghla mill-Palazz magisterjali. Mur g'ibu illum jara dak il-bini kollu għoli fil-Belt!

## JITLESTA, JIKBER U JISSEBBAH

Il-bini tiegħi fis-sena 1624 u l-Isqof garr fih id-dar u l-Kurja tiegħu: kelli jhalli l-Qorti Kriminali u l-habs fil-Palazz tiegħu tal-Birgu.

## Minn Mons. A. Bonnici

Mons. Cagliares hallas għal bini 12,000 skud u fit-testament halla miktub li, jekk xi suċċessor tiegħu fil-veskovat ma jmurx tghammar fih, kellu jintuza bhala Tribunal Ekkleżjastiku, u, f'każ ta' assedju, kellu jintuza mill-Kapitu u l-kleru tal-Katidral għar-reċta tal-Uffiċjatura u għal hars'en tat-teżori u l-abiti sagri tal-Katidral.

Fl-1730 l-Isqof Pawlu Alpheran de Bussan sebbah dak il-palazz b'loggja u bini iehor; l-Isqof Mawru Caruana zied xi kmamar zghar fuq; l-Arċisqof Gonzi, fl-1953, zied zewg gwienah kbar fuqnet.

Il-Palazz inbena fuq il-pjanta tal-arkitett magħruf malti, Tumas D'ngli. Il-faċċata tiegħu hija mzejna b'bieb kbir, li titla' għalih b'4 targiet. Mal-għnub tiegħu hemm kolonnar u pilastri stil joniku, u fuqu statwa kbira ta' Fidi bis-Salib u l-Kalċi f'idejha. Taht l-istatwa l-istemma tal-Arċisqof Gonzi, li zied it-tieni sular u skrizzjoni bil-latn, li tfakkar il-bini u z-zieda ta' Palazz. Sit itwieqi — erba' kbar u tnejn zghar bejnithom, jinfethu ma' kull naħa.

Kif tidhol, issib intrata wiesgħa kwadra b'saqaf trull b'disinn helu imnaqqax fil-gebla u l-istemma ta' Cagliares (3 slaleb w ang'u bil-palma) fin-nofs. Mal-għnub tal-intrata hemm zewg bib'en, li x'aktarx huma magħuqin: dak tax-xellug jagħti għall-Kurja dak tal-lemin jagħti għas-sala tal-Udjenzi kbar. F'fond hemm zewg b'bien ohra; id-dhu' fil-Palazz isir minn dak tal-lemin.

## X'HEMM GEWWA

Kif tidhol issib kontrint-rata. Mal-hitana tagħha t'lema zewg lapidi ta' rham bi skrizzjoni latina: l-wahda tfakkar il-bini ta' Palazz u l-ohra l-smijiet tal-Isqfijiet li għammru fih mill-1624 'il hawn. Il-gewnaħ tax-xellug ta' bini hu mehud għall-Kurja: Kanċellerija, Kaxxa, Segreterija, Uffiċċju ta' zwegijiet, Kamra tal-Vigariju Generali u kamra tal-pranzu għall-okkazjonijiet speċjali.

Fil-gewnaħ lemini hemm is-Sala tal-Udjenza li semmejna, kamra d'aspetto bil-

sular iehor, bi kmamar imdaqqsin: biblijoteka, sala, kamra tal-kappillan u kap-pela ċkejna helwa hafna, fuq id-disinn ta' Kavallier Vincenzo Bonello. Il-kamra tassodda tal-Isqof u listudju privatt tiegħu huma zewg kmamar ta' dimensjoni ta' ċelel ta' patri, li bnew fi żmien l-Arċisqof Mawru Caruana.

Fil-pjanterren, madwar bitħa mal-lemin hemm kammar ohra għad-Deputazzjoni tal-Legati ta' Zweg, għal Pastoral Researches Services (PRS). Max-xellug, fejn dari kien hemm il-kċina ta' Isqof, illum jinżammu xi makni mehtiega mill-PRS.

Mittwieqi tal-kontrintata wiehed jara quddiemu fil-gholi kwadrant ta' arlogg b'kampnar fuqu. Dari kien jahdem bil-mazzri. Jiena niftakru jahdem qabel il-gwerra. Dwar dan l-arlogg isimghu din: Intom ta' fuq l-Kurja tiftah filghodu.

Fil-ghaxija jitaqghu biss fiha xi kumitati. Darba minnhom wiehed impjegat g'did kellu xi xoghol x'jagħmel li ma setghax ilehhaq

mjegħu filghodu. Biex ma jehux ir-registri id-dar, ghax kien kbar, iddeċie da li jidhol jahdem fi'ghaxija.

## JUM TA' BIZA'

Kienet ix-xitwa, jum mudlam u kiesah. Dak il-qassis dahal fl-uffiċċju tiegħu u beda jahdem. Fil-kwiet tal-palazz fi triq kwjeta, waqt li kien jahseb u jikteb beda jisma bhala passi fuq is-saqaf ta' uffiċċju. Waqaf jissemma. Haseb li l-Isqof kien gewwa u kien qed jippassigga f'xi kamra jew kuritur ta' fuq rasu. L-ghada filghaxija rega' dahal għall-istess xoghol. Huwa u diehel fil-Kurja ra li l-Isqof hiereg u dan qallu: "Aghiaq il-bieb sewwa wara'k, ghax ma hawn hadd fil-palazz". Dak l-imsejken ta' qassis dahal, għalaq, qaghad bil-qegħda u fetah il-kotba. Kif beda jahseb, sema': tik, tik, tik..... fuq rasu. Din id-darba ma setghax kien l-Isqof u lanqas xi servjent qed jippassigga. Il-fantasija

(Ikompli f'Paġna 4)

(Jaqbad minn paġna 3)

bd'et tixghel... deheru quddiem għajnejh l-iskrizzjoni jiet fuq il-biben: Balthassar Cagliares, u beda jaħseb f'dak l-Isqof mejjet 300 sena qabe'. Għaddielu minn rasu li daww il-passi kienu tiegħu. Il-qassis ma felax aktar bil-biżgħa: qabad il-kappell u l-coat u hareġ jiegħ ri l-barra. Addio reġistri! Għa'aq il-bie' ta' barra warajh, iżjed biex ma johroġx Cagliares warajh mill-biex jobdi l-Isqof li kien qallu biex jagħlaq sewwa.

L-għada, mal-li wasa' il-Kurja, daħal għand l-Isqof

u qallu: "Eccellenza, l-Isqof Cagliares irid 'i jsirlu xi quddies, għax i-bieraħ u l-beiraħt lura..." U beda jirakkonta dak li sema' fil-jumejn ta' qabel. L-Isqof infexx jidhak kemm jflaħ "Għaliex qed tidhak, Eccellenza?" "Għax dak it-tektik li smajt 'li nisimghu minn mndu ġejt noqgħod f'dan il-palazz. Dak huwa t-tektik tal-pendlu tal-arloġġ tal-biħa". Il-qassis umiljat, bit-tbissima qarsa fuq xofftejh hareġ 'il barra.

Mill-gwerra 'l hawn Mons. Cagliares ma baqax jippas-sigġa aktar fil-Palazz, għax l-arloġġ ma baqax jaħdem.